

WAI GUO WEN XUE MING ZHU

外国文 **叛逆
抗争篇** 学名著

SHAO NIAN DU BEN

PANNIKANGZHENG



汤姆叔叔的小屋

[美] 斯陀夫人 著

WAI GUO WEN  XUE MING ZHU

YANBIANDAXUEGHUBANSHE
MEI SITUOFUREN

延边大学出版社

WAI GUO WEN XUE MING ZHU

外国文 叛逆
抗争篇 学名著

PANNIKANGZHENG



汤姆叔叔的小屋

[美] 斯陀夫人 著

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

汤姆叔叔的小屋/《少年成长必读中外名著丛书》编委会编,延吉:延边大学出版社,2005.8

(少年成长必读中外名著丛书,10. 外国,叛逆抗争篇)

ISBN 7-5634-2117-3

I. 汤... II. 少... III. 长篇小说-美国-近代-缩写本 IV. I712.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 102488 号

选题策划:马永林 石兴利

责任编辑:金昌海 关志明

封面设计:山羽创意设计工作室

少年成长必读中外名著丛书·外国 叛逆抗争篇

汤姆叔叔的小屋

原著:(美)斯陀夫人

延边大学出版社出版发行

(吉林省延吉市公园 105 号 邮编:133002)

人民教育出版社印刷厂 印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 5 字数 90 千字

2006 年 1 月第 2 版

2006 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-5634-2117-3/I·295

全套 12 册 定价:237.60 元

外国文学名著

基督山伯爵
悲惨世界
巴黎圣母院



牛虻
罪与罚
战争与和平
红与黑
上尉的女儿
罗密欧与朱丽叶
汤姆叔叔的小屋
傲慢与偏见
羊脂球

导 读

《汤姆叔叔的小屋》是一部揭露美国黑人奴隶制罪恶的文学名著。汤姆叔叔是一位善良、忠实的黑人奴隶，他以他的能干和忠诚赢得了主人和同伴们的信赖；他很爱小孩子，是小主人口中的“汤姆叔叔”。然而，这一切都不能改变他被人贩子卖来卖去的悲惨命运；随着一次次的获得自由的希望落空，汤姆只好把自由寄托在精神信仰上，希望在死后得到解脱。而另一些具有反抗精神的奴隶，则拿起武器去为自己赢得自由。

这本书的出版，曾经在美国引起反奴隶制的浪潮，成了美国南北战争的导火索，作者也被林肯总统誉为“挑起大战的小妇人”。对后来世界各民族的民族解放运动产生过积极的影响。它在我国的最早译本叫《黑奴吁天录》。

作者斯陀夫人(1811—1896年)是美国著名的现实主义作家，也是废奴文学的杰出代表。该书是她

的代表作，也是美国现实主义文学的开山之作。近代史学家认为，《汤姆叔叔的小屋》的发表是美国南北战争的导火线之一；林肯也称斯陀夫人是“酿成了一场大战的妇人”。这本书曾对世界各地的民族觉醒产生过积极影响。

流畅生动的语言、精美恰当的插图，可使小读者亲身体会到种族歧视给黑人带来的悲惨命运。小朋友，自己慢慢品味吧！

主要人物介绍



汤姆

一位善良、忠实、能干、乐于助人的黑人奴隶，曾经深得前两位主人的信赖，是受孩子们爱戴的“汤姆叔叔”。先后在主人遭遇不幸时被卖来卖去过好多次，最后惨死在奴隶主的皮鞭下。



希尔贝

汤姆的第一位主人，一位开明的绅士、温和的奴隶主，他对手下的黑人奴隶都很和善，对能干、忠实的汤姆非常信赖。后来在被骗破产时，迫不得已，把汤姆卖给奴隶贩子抵债。



乔治

汤姆一手带大的小主人，他称呼汤姆为“汤姆叔叔”，他经常在汤姆的小屋里，和汤姆一起游戏。在汤姆被卖后，历尽艰辛找到了弥留之际的汤姆，发誓铲除奴隶制。



圣·克莱尔

汤姆的第二个主人，是一位主张废奴的开明绅士，虽有些玩世不恭，但对汤姆却很好，曾经在女儿死前答应解放汤姆，后来遇刺死去。



雷格里

一位杀人不眨眼的棉花种植园主，曾经做过海盗，他对黑人奴隶十分的残暴，许多黑奴惨死在他的手下，汤姆就是其中之一。

目 录

第一章	1
第二章	7
第三章	15
第四章	21
第五章	28
第六章	40
第七章	51
第八章	69
第九章	72
第十章	75
第十一章	79
第十二章	98
第十三章	111
第十四章	117
第十五章	131
第十六章	141

第一章

二月份的一个傍晚，天气仍然很冷。

在美国肯塔基州 P 城的一间陈设华丽的屋子里，有两个人正在对坐小酌(zhuó)。其中一个肯塔基州的奴隶^①主希尔贝先生，另一个是奴隶贩子^②海利。

“我看就这么办吧。”希尔贝说。

“买卖不能这么做，绝不能，希尔贝先生。”另一位说。

“哎，海利，汤姆可不是个一般的黑奴，他绝对值这个价。他为人诚实能干，我的整个庄园全靠他一人管理。”

“好吧，”海利答道，“要是你再给我添个小男孩，我就买下汤姆。”

“咳！那可不行。说实话，我真不舍得卖掉汤姆，只是因为迫不得已才下了这个狠心，只要有一点办法，我就绝不会卖……”

这时候，门忽然开了，走进一个约摸四、五岁的男孩，一眼就能看出这是个第二代混血儿^③。

“嘿，吉姆·克劳？”希尔贝叫道。一边吹着口哨，一边朝他扔去一把葡萄干。“快捡起来。”

男孩赶紧跑去捡起他的奖赏，主人看着哈哈大笑起来。

① 为奴隶主劳动而没有人身自由的人，常常被奴隶主任意买卖或杀害。

② 往来各地贩卖东西的人。(多含贬义)。

③ 指不同种族的男女相结合所生的孩子。

“过来，吉姆·克劳。”他说。那孩子便走了过来。主人拍了拍他那长着一头卷发的小脑袋，又拧了一下他的下巴。

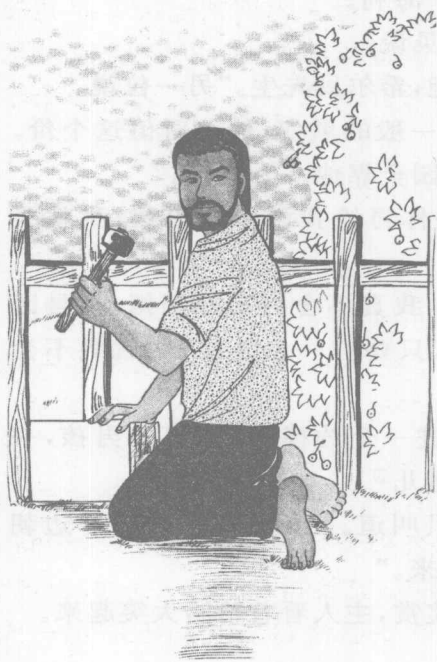
“来，吉姆，给这位先生跳个舞，唱支歌，露上一手。”孩子便唱起了一支非常流行的歌曲，嗓音清脆洪亮。

“好极了！”海利说着，扔给了他一捧橘子。

“喏，吉姆，学学老克诺患风湿病^①的样子。”主人说道。

男孩拿起主人的手杖，躬着腰，学老头儿的模样在屋里步履(lǚ)蹒跚(pán shān)地走了出来。

“太棒了！好极了！了不起的小家伙！”海利称赞道，“希尔贝，这小东西真叫我喜欢，要是你把他添上，这桩买卖就成交了。”



“我可不愿卖掉他。”希尔贝道，一面挥了挥手，叫那孩子出去，“先生，老实说我这人很重感情，我可不忍心让这孩子离开他妈妈。不过，我可以考虑考虑，晚上六、七点钟你再来一趟，我会给你个答复。”

“好吧，”海利道，“我准时来。可是你要知道，先生，我的时间很紧，不能再等下去了。”黑奴贩子欠身鞠(jū)了一躬，就告辞了。

在当时的美国，奴隶制表现得最温和的地方莫过于肯塔基州。这里的农活

① 亦称“风湿热”。一种慢性而又反复急性发作的全身性疾病。多发生于寒湿的温带地区。发病同溶血性链球菌感染有关。

有着平稳缓慢的特点，不像南方大部分地区那样，农忙季节特别长，也特别繁忙而紧张。因此，该州黑人的劳动强度还算是比较合理，不会损害健康。这里的奴隶主大多数比较开明，像南方那么心肠狠毒的并不多见。

谁要是去肯塔基州的一些庄园参观一下，难免会联想起那种主仆之间关系融洽的古老传说来。

但是，在这种和睦(mù)的表象下，却隐伏着一层黑暗的阴影——法律所投下的阴影，这种法律不认为黑奴也是有血有肉、有各种感情的人类。

希尔贝先生是个温厚善良的人，对待他庄园里的黑人相当和蔼。没想到，他做了大笔的股票^①投机生意，却赔了本，票据都落进了黑奴贩子海利之手，他不得不被迫接受海利的条件，用他的两名黑奴抵债：汤姆叔叔——一个深受庄园里所有人尊敬的年长的黑人，以及小哈里——一个名叫伊丽莎的混血少妇的儿子。

上述情况便是本书有关事件的关键所在。

汤姆叔叔的小屋是用圆木头盖起来的，小屋紧挨着“大房子”——黑人一般都这样称呼主人的住宅。它的门前有个不大的花园，每当夏季来临，草莓(méi)、覆盆子以及各种瓜果蔬菜，都在汤姆精心的照料下枝叶茂盛，硕(shuò)果累累。

让我们进屋里看看吧。大房子里的晚餐已经结束。掌厨的乔洛叫其他仆人去收拾餐桌，洗涮碗碟，自己则回到她温暖整洁的小天地里与她的老头子做晚餐。乔洛大婶生就一副面如满月、黑中透红的脸庞，光滑得仿佛涂过一层蛋清，就像她亲手做的一张茶饼。一块浆洗得挺刮的方巾包在头上，脸上总是挂着一丝心满意足的微笑。当然，我们不得不

① 用来表示股份的证券。

承认其中也略微带着一些自鸣得意的味儿。不过，既然乔洛大婶是附近一带颇有名气的一流厨师，略微有这么一点得意之感，也是人之常情。

乔洛大婶的确是个天生的好厨子。她做的玉面饼，花色繁多，应有尽有。在那些经验不足的生手看来，简直是妙不可言。那里厨子没有一个能比得上她的手艺。

此刻，乔洛大婶正瞄着炒锅，我们还是不要打扰她，让她专心地炒菜，先描绘一下小木屋再说吧。

屋子的一角放着一张床，干干净净地铺着一条雪白的床单。床前的地板上是一块大小适中的地毯。这块地毯和旁边的床以及整个屋角，都布置得格外精心。事实上，这个角落就是他们家的客厅。

在另一个屋角，则摆放着一张较为简陋的木床，显然是为了放置东西而设计的。壁炉^①上方的墙壁上，挂着几幅光彩夺目的《圣经》人物画，还有一张华盛顿将军的肖像。

屋角里的一张粗糙(cāo)的板凳上，坐着一对卷发浓密的男孩。光溜溜的胖脸蛋上，黑黑的眼珠闪着乌光。这时他们正目不转睛地观看着初学迈步的婴儿。就像所有的刚开始学步的婴儿一样，她老是重复着几个简单的动作：从地上爬起来，晃晃悠悠地站立一下，就又摔倒在地上。接二连三的失败引得两个小男孩热烈的喝彩，仿佛在观看一出精彩的表演。

一张瘸(qué)了腿的桌子放置在燃烧着的炉火前，上面盖着一块桌布，摆着一些式样精巧的杯盘壶盏。挨近桌边坐着汤姆叔叔——谢尔先生的得力助手。既然他是我们这个故事里的主人公，所以理应向我们的读者做一番介绍。他身材魁(kuī)伟，膀大腰圆，力大过人，黝(yǒu)黑的脸膛充满光

① 就着墙壁砌成的生火取暖的设备，有烟囱能到室外。

泽。深沉机智、勇敢果断的秉性，掺和着慈悲为怀的乐善好施，便构成了他那种地道的非洲人的特征。他的神态令人见了肃然起敬，一望便知是个自尊心很强的人，同时又兼备了忠诚可靠、谦逊(xùn)朴实、任劳任怨的品质。

此刻，他正在全神贯注地看着面前的一块石板，小心翼翼、专心致志、一笔一画地写着字母。原来，希尔贝的儿子乔治少爷正在教他写字呢。乔治年方十三，聪明伶俐，一副当仁不让的神态，俨然一位先生的架式。

“不是那样写，汤姆叔叔，不是那样。”一看汤姆把字母“g”的尾巴拐错了方向，乔治急忙制止道：“那就变成‘q’字了，知道吗？”

“哦，是吗？”汤姆说。看着他的小先生在石板上轻而易举地写出了一串“g”和“q”，汤姆脸上露出了毕恭(gōng)

毕敬、十分钦(qīn)佩的神情，然后又用粗大厚实的手指捏起铅笔，耐心细致地临摹(mó)起来。

“家里人要我回大房子里吃饭，”乔治说，“可我知道哪儿的饭菜香，乔洛大婶，我情愿在这儿吃。”

“一点也不错，一点也不错，乖孩子。”乔洛大婶一边说，一边往乔治的盘子里放上一叠热气腾腾的糕饼，“你知道大婶总是把最好吃的东西留给你啊。”

“我可要吃糕饼了。”乔治少爷说完，就拿起一把大餐刀从糕饼上切下一块来。



乔治和汤姆挪到了壁炉边比较舒适的位子上，乔洛大婶刚烙完一大叠糕饼，就把婴儿抱到膝上，一边喂孩子，一边自己吃，又给两个大点的孩子分好了糕饼。可他们宁愿钻到桌子底下吃，边吃边闹，搔痒逗乐，还不时地拽(zhuài)一拽婴儿的脚趾头。

汤姆叔叔的小屋里，此时正是一番其乐融融的景象，而主人的大房子里却恰恰相反。

餐厅里，黑奴贩子和希尔贝先生相对而坐，桌子上堆满了单据^①和文具。

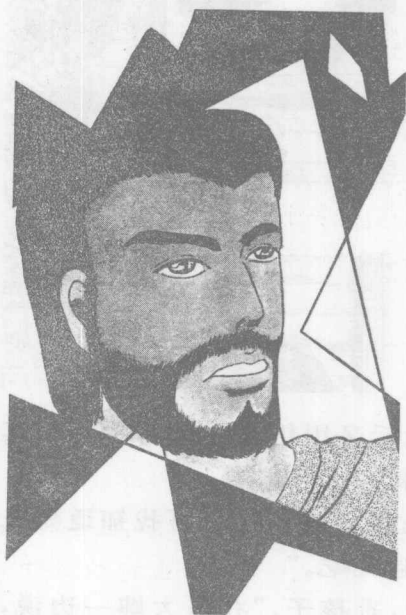
希尔贝先生手里握着厚厚几卷钞票，正在埋头点数；点完了便推给海利，海利又照样点了一遍。

“没错儿，”黑奴贩子说，“现在，请在契约^②上签字吧。”

希尔贝先生急忙接过卖契，签了字，就像急于结束一桩不愉快的交易一般，然后把字据连钞票一并推给了海利。海利当即从一只破旧皮包里取出一张羊皮借据，瞟了一眼便交给了希尔贝先生。他急不可待地接了过来。

“好了，这笔交易就算结了！”黑奴贩子说着站起身来。

“结了。”希尔贝先生若有所思地说，并且长长地吁了一口气，接着又重复了一句：“事情了结了。”



① 收付款项或货物的凭据。

② 证明出卖、抵押、租赁等关系的文书。

第二章

晚上，希尔贝夫妇回到卧室，准备就寝。他坐在一把宽大的扶手椅上翻阅着下午送来的邮件，他太太则站在镜子前面梳头。

“我说，亚瑟，”希尔贝太太道，“晚上你请到家里来就餐的那个人是谁呀？”

“他叫海利。”希尔贝一面说，一面在椅子上很不自在地理扭过身子来，两眼却仍然盯着那封信。

“海利？他是干什么的？到这儿来干什么？”

“噢，是我邀他来的，我和他有些账目要结算。”希尔贝答道。

“他是个黑奴贩子吧？”看着丈夫一脸尴尬(gān gā)的神色，希尔贝太太追问道。

“怎么？亲爱的，你怎么会想到那儿去？”希尔贝抬起头来说道。

“没什么——只是——晚饭后伊丽莎忧心忡忡地来到这儿，泪流满面地对我说，她听见你和一个人贩子在讨价还价，那人要出价买走她的儿子！”

“她是这么说的吗？”希尔贝先生小心翼翼地问道。他强作镇静，佯(yáng)装聚精会神地看着信，却注意到自己把信拿颠倒了。

“事情最后总是要露馅的，”他暗忖(cǔn)着，“早晚都一

样。”

“我对伊丽莎说，”希尔贝太太一面梳理着头发，一面滔滔不绝地说，“她真是个小傻瓜，你从来不和那些人贩子打交道，也从未有过卖掉我们自己的黑奴的念头——更不用说卖给这么个家伙，这点我再也清楚不过了。”

“唉，艾米莉，”她丈夫耐心地解释着，“我的确是这么想的，也常常这么说。可事实上，我不那样做不行。我不得不卖掉一些人手来渡过难关。”

“卖给那个家伙？！绝不可能！希尔贝先生，你是在开玩笑吧？”

“很抱歉，这是真的，”希尔贝说，“我已经卖掉汤姆了。”

“什么！我们的汤姆？——那个心地纯朴、忠心耿耿的黑奴？他还是个孩子的时候就是你最信任的仆人了！噢，希尔贝先生——你还答应过给他自由——你我两人曾经上百次地对他作出过保证。噢，天啊，我现在什么都相信了——你不仅会卖掉老汤姆，还会卖掉小哈里——可怜的伊丽莎的独生子！”希尔贝太太满腔悲愤地叫道。

“好吧，我把一切都告诉你。我已经把汤姆和小哈里卖给那个人贩子了，就这些。可我不明白，你为什么把我看得像个恶棍似的，我不过是在重复别人每天做的事而已。”

“那么，我问你，庄园里那么多奴隶，你为什么偏偏选中了这两个？”希尔贝太太激动地说，“即使你非卖不可，我们有的是黑奴，你干嘛非把他们两个卖掉呢？”

“因为他们两个的卖价最高——这就是理由。你要是这么说，换个人也并不是不可以。可是，那家伙还建议我卖掉伊丽莎呢，如果你认为这样做更合适的话，我愿意重新安排一下。”希尔贝先生慢条斯理地说。

“这个卑鄙的家伙！”希尔贝太太骂道。

“当然，我不会听他的，一点儿也不想听，我尊重你的感